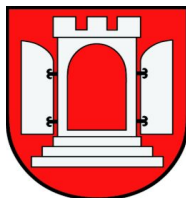


GEMEINDE
TERLAN
PROVINZ BOZEN



COMUNE
TERLANO
PROVINCIA DI BOLZANO

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**

GEGENSTAND

OGGETTO

**Gemeindegebäude, Garten- und
Parkanlagen: Müllgebühren für das Jahr
2025 - Verpflichtung und Liquidierung der
Rechnungen**

**Edifici comunali, parchi e giardini: spese
per il canone rifiuti per l'anno 2025 -
impegno e liquidazione delle fatture**

PROT. NR.

SITZUNG VOM – SEDUTA DEL

UHR - ORE

01.09.2026

17:00

Nach Erfüllung der im geltenden R.G. über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Es nehmen folgende Personen an der Sitzung teil:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente L.R. sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala della adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale. Le seguenti persone partecipano alla seduta:

ZELGER Hansjörg	Bürgermeister - Sindaco
VON DELLEMANN Magdalena	Vizebürgermeisterin - Vicesindaca
BACHMANN Dominik	Gemeindereferent - Assessore
FILIPPIN Mattia	Gemeindereferent - Assessore
FONTANA Johannes	Gemeindereferent - Assessore
WERTH Tanja	Gemeindereferentin - Assessore

Online	A.G. - A.E.	A.I. - A.U.
	X	

Ihren Beistand leistet Gemeindesekretär

Assiste Segretario Comunale

LADURNER Dr. Michael

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti il signor

ZELGER Hansjörg

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta Comunale passa alla trattazione del suindicato oggetto.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass

die Gemeinde Terlan für die Begleichung der Müllgebühren für die gemeindeeigenen Gebäude zuständig ist;

nach Einsichtnahme in die vom Steueramt der Gemeinde Terlan ausgestellten Rechnungen für die Müllgebühr der gemeindeeigenen Gebäude und der Garten- und Parkanlagen für das Jahr 2025;

festgehalten, dass die Kosten für diesen Zeitraum sich auf insgesamt € 16.630,55 belaufen;

für notwendig erachtet die entsprechenden Verpflichtungen vorzunehmen um diese Rechnungen zu liquidieren;

der Auffassung, gegenständlichen Beschluss im Sinne der Bestimmung nach Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Zahlung umgehend durchgeführt werden kann;

nach Einsichtnahme in

die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;

das Einheitliche Strategiedokument und den Haushaltsvoranschlag 2026-2028;

die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und der Bezirksgemeinschaften, LG vom 12.12.2016, Nr. 25;

das zustimmende fachliche Gutachten des Verantwortlichen der zuständigen Organisationseinheit und das zustimmende Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit der Buchhalterin;

den staatlichen Einheitstext der Gemeindeordnung, GvD vom 18.08.2000, Nr. 267;

den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, und den Art.16 der Satzung dieser Gemeinde;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form:

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che

il Comune di Terlan è responsabile del pagamento del canone per i rifiuti relativi agli edifici di proprietà comunale;

viste le fatture emesse dall'Ufficio Tributi del Comune di Terlan relative al canone rifiuti per gli edifici comunali, i parchi e giardini per l'anno 2025;

rilevato che i costi per questo periodo ammontano complessivamente a € 16.630,55;

ritenuto necessario impegnare i relativi importi per saldare le fatture;

dell'opinione di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, affinché il pagamento possa essere effettuato tempestivamente;

visto

il regolamento di contabilità in vigore;

il documento unico di programmazione ed il bilancio di previsione per l'anno finanziario 2026-2028;

l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali, LP dd. 12.12.2016, n. 25;

visti i pareri favorevoli del responsabile della struttura competente sulla regolarità tecnica e della contabile sulla regolarità contabile;

il testo unico delle leggi sull'ordinamento degli enti locali, d.lgs. dd. 18.08.2000, n. 267;

il Codice degli enti locali della Regione Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale dd. 3 maggio 2018, n. 2, e l'art. 16 dello statuto di questo Comune;

delibera

ad unanimità di voti favorevoli legalmente espressi:

1. Die Rechnungen für die Müllgebühren der gemeindeeigenen Gebäude, Garten- und Parkanlagen betreffend das Jahr 2025 zu begleichen und die entsprechenden Verpflichtungen vorzunehmen;

2. für die Durchführung dieser Maßnahme den Gesamtbetrag von € 16.630,55 wie folgt zu verpflichten:

1. di liquidare le fatture riguardanti il canone dei rifiuti per gli edifici comunali ed i parchi e giardini dell'anno 2025 e di impegnare le somme necessarie;

2. di impegnare la spesa complessiva di € 16.630,55 per questo provvedimento come segue:

Kap./cap	Kostenstelle centro di costo	Jahr anno	Betrag importo	Verpflichtung impegno
01051.03.20500	Unbewegliche Vermögensgüter- Versorgungen und Gebühren/Patrimonio immobiliare- Utenze e canoni	2026	468,37 €	894
01111.03.20500	Allgemeine Verwaltung- Versorgungen und Gebühren/Altri servizi generali-Utenze e canoni	2026	380,85 €	894
04011.03.20500	Kindergarten Terlan-Versorgungen und Gebühren/Scuola materna di Terlano-Utenze e canoni	2026	2.403,20 €	894
04021.03.20500	Musikschule-Versorgungen und Gebühren/Scuola musica-Utenze e canoni	2026	1.029,44 €	894
04021.03.20500	Italienische Grundschule- Versorgungen und Gebühren/Scuola elementare italiana-Utenze e canoni	2026	64,38 €	894
04021.03.20500	Mittelschule Terlan-Versorgungen und Gebühren/Scuola media di Terlano-Utenze e canoni	2026	2.850,82 €	894
04021.03.20500	Grundschule Terlan-Versorgungen und Gebühren/Scuola elementare di Terlano-Utenze e canoni	2026	1.643,84 €	894
04021.03.20500	Grundschule Siebeneich- Versorgungen und Gebühren/Scuola elementare di Settequerce-Utenze e canoni	2026	1.195,68 €	894
04021.03.20500	Grundschule Vilpian-Versorgungen und Gebühren/Scuola elementare di Vilpiano-Utenze e canoni	2026	1.447,78 €	894
04021.03.20500	Turnhalle Terlan-Versorgungen und Gebühren/Palestra di Terlano- Utenze e canoni	2026	833,36 €	894
05021.03.20500	Mehrzweckgebäude " Haus Vulpus"-Versorgungen und Gebühren/Edificio pluriuso "casa Vulpus"-Utenze e canoni	2026	1.225,51 €	894
05021.03.20500	Haus der Dorfgemeinschaft- Versorgungen und Gebühren/Casa della comunità-Utenze e canoni	2026	148,41 €	894
05021.03.20500	Kultur-Versorgungen und Gebühren/Cultura-Utenze e canoni	2026	420,86 €	894
10011.03.20500	Transport-Versorgungen und Gebühren/Trasporti-Utenze e canoni	2026	1.029,44 €	894
11011.03.20500	Feuerwehr/Zivilschutz- Versorgungen und Gebühren/Vigili fuoco/protezione civile-Utenze e canoni	2026	310,83 €	894
12071.03.20500	Fürsorge-Versorgungen und Gebühren/Assistenza-Utenze e canoni	2026	1.177,78 €	894
.0	-/-	0	0,00 €	

3. ausdrücklich darauf hinzuweisen, dass gemäß Art. 183, Abs. 5, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann und dass innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes eingereicht werden kann. Betrifft dieser Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 119 und 120, Abs. 5, GvD Nr. 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage reduziert.
4. vorliegenden Beschluss, gemäß Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollziehbar zu erklären;
3. di dare atto che ai sensi dell'art. 183, comma 5, del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2, ogni cittadino può presentare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta e che entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa. Se la delibera interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, c.5, d.lgs. n. 104 dd. 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.
4. di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, approvato con Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Hashwert fachliches Gutachten	/9kW9RJ6SpNCAAQmQLX43vhMPq-tYQvftz7k5RYHmneM=	valore hash parere tecnico
Hashwert buchhalterisches Gutachten	PcOxnroR8isMqzTAPfPIrMdYC+bi561-bEUplArdrWzA=	valore hash parere contabile

Gelesen, genehmigt und gefertigt

DER VORSITZENDE / IL PRESIDENTE
ZELGER Hansjörg

(digital signiertes Dokument)

Letto, confermato e sottoscritto

GEMEINDESEKRETÄR / SEGRETARIO COMUNALE
LADURNER Dr. Michael

(documento firmato tramite firma digitale)

Veröffentlicht am 04.09.2026

Vollstreckbar am 01.09.2026

Pubblicato il 04.09.2026

Esecutivo il 01.09.2026